

# LA UNION DEMOCRATICA

Precios de suscripción.

En Alicante, 1'50 pesetas al mes.—  
En los demás puntos, 5 id. trimestre.  
—Fuera de España, 10 id. id.—Pago  
anticipado.—Número suelto [5] cénti-  
mos.—Atrasado, 10 id.

[DIARIO POLÍTICO Y DE INTERESES [MATERIALES]]

Organo oficial del partido Republicano Progresista de la provincia

(Teléfono número 181)

Puntos de suscripción.

En la redacción y admon., Torri-  
jos, 57, bajos.—No se devuelven ori-  
ginales, aun cuando no se publiquen.  
Todas las reclamaciones y correspon-  
dencia, al Propietario, Director y Ad-  
ministrador, D. RAFAEL SEVILA

## COMPANIA DE NAVEGACION

A VAPOR DE LOS

SERS. SITGES Y SALINAS



Lineas regulares y fijas

Entre Alicante y costas de  
Francia y Argeha

por los magníficos vapores de gran marcha  
y excelentes condiciones

AFRICA, SITGES HERMANOS

Y NUEVO CORREO DE ALICANTE

Linea de Cetto y Marsella.—Servicio  
diario.—Uno de los tres citados buques sal-  
drá de este puerto para los de Cetto y Mar-  
sella los días 10, 20 y 30 de cada mes a las cua-  
tro de la tarde.

Linea de Argel.—El vapor «SITGES  
HERMANOS» saldrá de este puerto directa-  
mente para el de Argel durante los meses de  
Enero, Febrero y Marzo, los días 5 y 25 de  
cada mes, a la una de la tarde, y de Argel  
para este puerto el 1 y 15 a la misma hora.

Linea de Orán.—Servicio semanal.—  
Salidas para este puerto todos los martes a  
las cuatro de la tarde, haciendo su regreso  
los sábados.

Se admite carga para todas las líneas a  
precios convenientes, y pasaje en sus tres  
clases, en sus espaciosas y lujosas cámaras,  
ofreciendo el esmerado servicio y excelente  
trato que tiene esta Empresa, suficientemen-  
te acreditados desde antiguo. Para más in-  
formes, dirigirse a su consignatario en esta  
plaza, D. J. Salinas Sempere, plaza de Isa-  
bel II, núm. 11.—Alicante.

## LA UNION DEMOCRATICA

DIARIO REPUBLICANO PROGRESISTA

TELEFONO 181.

Redacción y administración, calle Torri-  
jos, 57 bajos, Alicante.  
Suscripción al mes: 1 peseta 50 céntimos.

Número suelto 5 céntimos.

## AUDIENCIA

EL CRIMEN DE ELCHE

LOS INFORMES

Hora es ya de llegar al término de la vista  
de esta causa, que tiene durante largos días  
preocupada la atención del público. Ante-  
ayer, lleno de bote en bote el salón de actos  
públicos comienza la sesión, a las once en  
punto de la mañana, dándose lectura por el  
secretario al escrito de conclusiones definiti-  
vas del ministerio fiscal, modificadas en el  
sentido de considerar el delito que se persi-  
gue, como homicidio, con las agravantes de  
parentesco y abuso de superioridad, conside-  
rando autores a los hermanos Antonio, José  
y Francisco Ripoll.

Seguidamente léese el escrito reformado  
del acusador privado, que aprecia el delito  
como el ministerio fiscal. Y por último, el

letrado representante de la acción civil mo-  
difica también, elevando la indemnización  
que solicita a la cantidad de 80.000 pesetas.

A continuación el presidente concede la  
palabra al ministerio público, representa-  
do por el digno teniente fiscal don Julio  
Bayo.

No queremos dejar pasar desapercibido  
que la reforma del escrito de conclusiones en  
el sentido que queda dicho es un triunfo  
para el acusador privado Sr. García Soler.

### Informe fiscal

El ilustrado teniente fiscal Sr. Bayo pro-  
nunció un elocuente informe muy razonado  
además a hizo un estudio detenido de la cau-  
sa, importante, no por el delito dijo, que se  
persigue, sino por su larga prueba, condi-  
ción de los procesados y sobre todo por los  
letrados que representan las partes, aboga-  
dos todos reputadísimos.

El señor fiscal no defraudó las esperanzas  
que habíamos concebido. Estuvo muy bien  
demostrando gran rectitud y tino al anali-  
zar las declaraciones de los procesados cu-  
ya manifestaciones y datos han hecho mo-  
dificar la calificación del hecho, apreciándo-  
lo como constitutivo de homicidio del que  
considera autores a Antonio, Francisco y  
José Ripoll.

Nada escapa al análisis del ministerio fis-  
cal y se detiene en lo que dicen los testigos,  
en la manera de proceder de los guardias  
municipales y sobre todo del teniente alca-  
lde D. Andrés Blasco, auxiliares de la autori-  
dad judicial y que en la ocasión presente  
han demostrado poco o ningún celo en el  
cumplimiento de su deber. ¿Qué argumen-  
tación tan irrefutable la empleada por el señor  
fiscal! Difícil sino imposible será segura-  
mente rebatir sus cargos fundadísimos cuan-  
do llegue la ocasión de hacer uso de la pala-  
bra a los defensores de los procesados.

Destruye el argumento de que algunos tes-  
tigos hayan sido pagados por los acusado-  
res, pues ni uno solo de los testigos han po-  
dido demostrar tal afirmación que atribuya  
al rumor público.

Por último, no admitiendo como demos-  
tración de los hechos, el número de testigos  
sino la calidad de los mismos, cree a los tres  
hermanos autores del delito de homicidio.

Apoyándose en sentencias del Tribunal  
Supremo justifica la apreciación de las agra-  
vantes de parentesco y abuso de superiori-  
dad, no pudiendo apreciarse en modo algu-  
no la existencia de legítima defensa que el le-  
trado defensor de Francisco Ripoll alega en  
su escrito.

El público pendiente de los labios del or-  
ador oye con interés creciente el informe, que  
termina con una elocuente y sentida invo-  
cación al Jurado para que cumpla con su  
misión altísima, la más grande y honrosa que  
se le pueda conferir a un ciudadano.

Reciba el Sr. Bayo nuestra felicitación,  
por su concienzudo informe.

### Discurso del Sr. García Soler

Es el Sr. García Soler decano del Colegio  
de Abogados de esta capital un orador elo-  
cuentísimo y persona culta. Tiene su repu-  
tación de excelente abogado tan cimentada  
que de poco pueden servir nuestros sinceros  
elogios para hacerla resaltar. En su elocuente  
discurso de acusación pronunciado ante el  
tribunal del Jurado, y que no ha terminado  
a la hora en que escribimos estos renglones,  
demostró lo que decimos, y que es habili-  
simo jurista. Su exordio fué magnífico  
y correspondió a la fama que justamente  
goza en Alicante de elocuente.

Después de los escritos del inmortal Locke,  
no es ya permitido dudar que uno de los  
manantiales más fecundos de los errores es  
el abuso de las palabras y la poca exactitud  
de las ideas que a ellas se unen. Antes que  
Locke, había ya dicho Descartes que los que  
se atrincheran detrás de la oscuridad de las  
palabras, podrán compararse a los ciegos,  
que para hacer igual la pefa conojesen a  
un hombre que tiene vista a una caverna os-

cura. Sepa este hombre, añadía, hacer pene-  
trar la luz en la caverna; obligue a los peri-  
patéticos a unir ideas exactas a las palabras  
de que se sirven y será seguro su triunfo.

Pues bien, ese es el principal mérito del  
discurso que le hemos oído al Sr. García Soler,  
encargado de dispar sombras del proceso  
para que aparezcan los matadores de José  
Ferrández, muerto alevosamente en Elche,  
según todos los indicios, por Francisco, José  
y Antonio Ripoll.

El Sr. García Soler ya lo dijo en su bri-  
llante exordio. La materia de pruebas en es-  
pecial se refiere de la perniciosa costumbre  
de no querer declarar el testigo, haciendo  
así infructuosa la acción de la justicia, é in-  
clinando la ley y hacia el reo, dejaba comple-  
tamente en descubierto el lado de la justi-  
cia y la sociedad. Se dirigió al Jurado como  
conceder de la misión de este tribunal pu-  
blicar, recordando que es ya un principio uni-  
versal de legislación que debe quedar una  
buena parte en la materia al arbitrio justo  
de los tribunales, a la prudencia humana, al  
sentido común, puesto que las reglas del de-  
recho, aquí más que en otro cualquier pun-  
to, no son más que la expresión viva y la  
sanción no empuja del buen criterio. No se juz-  
gue, añadía el orador, que abogamos en fa-  
vor de la arbitrariedad; nada sería tan perni-  
cioso como ella; pero como dice un filósofo,  
la razón, la verdad y la justicia, no siempre  
se dejan encerrar en la estrecha letra de la  
ley.

El empeño principal del Sr. García Soler  
fué examinar con detenimiento a los testigos  
y ver y mostrar lo verdadero y lo falso. Hizo  
desde el primer momento la salvedad de que  
no quería ofender ni molestar en lo más mí-  
nimo a la defensa, encomendando a personas  
tan ilustradas como los señores Serrano y  
Beltrán, "pero se ha hablado de testigos fal-  
sos, se han vertido varias especies que él está  
en el caso de rechazar y rebatir, porque se  
trata de una calificación moral, dependiente  
de la opinión de cada uno."

El orador que acusa en nombre de una  
madre desolada a quien han privado de un  
hijo, asesinando traidoramente, dice que  
desearía se suspendiese el acto, pero deferente  
a lo acordado, hablará hasta que sea la  
hora reglamentaria. Explica la misión de  
ministerio fiscal y se felicita de que éste no  
sea siempre el acudido; es una salvaguardia  
para el inocente, inspirándose en la concien-  
cia pública. Por eso ha rectificado el minis-  
terio fiscal en el acto del juicio oral. El y yo  
vamos por distintos caminos buscando el  
ideal de la justicia, compensación halagadora  
inestimable para la acusación. En este  
largo juicio oral ha habido necesidad de cho-  
ques, elogio a sus compañeros, y por si aca-  
so ha podido molestarles les pide perdón. En  
el cumplimiento de su deber ha de examinar  
algunos puntos que han de merecer la ex-  
cepción de toda persona honrada. Condena a  
los testigos falsos que han estado muy há-  
biles, especialmente los de los últimos días.  
El cargo de letrado dice que es espinoso y  
exige completa identificación del letrado con  
el defendido. Se extiende en consideraciones  
sobre esto, y salvando toda suerte de parti-  
cipación de los letrados con los testigos fal-  
sos, lamenta lo que ha ocurrido en este de-  
bate y que ha presenciado con amargura.  
No cree que ellos a su vez crean posible que  
él haya empleado medios reprobados.

Explica el por qué algunos testigos se re-  
sistan a decir verdad, y es porque les abu-  
rran haciéndoles perder tiempo, citando el  
caso de tener que suspender el viaje un va-  
por de itinerario fije por los autorpecimientos  
puestos en el Juzgado. Esto es público y  
no insiste más en ello. Califica de héroes a  
los que se presentan a declarar. Es más sim-  
pático el favorecer que el condenar. Los jue-  
ces trabajan mucho a veces sin fruto para  
conseguir saber la verdad. El juez instruc-  
tor de esta causa es integerrimo, se llama  
D. Vicente Ortega, cuya capacidad é inde-  
pendencia reconoce, y declara, desdichada-  
mente para la familia de Ferrández, hay una  
lucha entre ella y la de los Ripoll, a quienes  
ofrece su apoyo, su intervención para que  
concluya. Se da el caso de que esas familias,  
pobres, se amaron, y ricos, se odian. Acusará

pero promete que la pasión no ofuscará su  
entendimiento, y pide a todos que crean en  
la sinceridad de sus palabras.

El año 83 ya trabajaba el Ferrández aso-  
ciado al Sr. Sánchez; relata la historia de la  
casa mercantil y desarrollo de la misma, en-  
trando en 1885 el Antonio Ripoll, sin alterar  
el nombre social de la casa. Al año siguiente  
por salida del Sr. Sánchez, se constituye otra  
sociedad denominada Ferrández, Ripoll y  
compañía, que obtuvo éxito brillante. Dos  
años después D. Antonio Ripoll pidió la li-  
quidación de la parte que correspondía a su  
hermana, y hubo de entregar 25.000 pesetas.  
Primer disgusto.

Continúa haciendo la historia de las rela-  
ciones entre ambas familias hasta la disolu-  
ción de la sociedad mercantil, y teniendo to-  
da vía mucho que decir ruega a la presiden-  
cia le conceda algún descanso. Accediendo a  
esta tan justa petición, el señor presidente  
suspende la sesión hasta las cinco de la tar-  
de. Eran las dos. El Sr. García Soler es fe-  
licitado por esta primera parte de su elo-  
cuentísimo informe, a cuyas felicitaciones  
unimos la nuestra.

A las cinco de la tarde se reanuda la se-  
sión con un público numerosísimo.

Concedida la palabra al Sr. García Soler  
é te afirma que en la expostación que ha  
producido el suceso vé el origen de la aglo-  
meración de gente.

Continúa hablando de la enemistad de las  
dos familias de los Ripoll y Ferrández. No  
hay un solo Ferrández que no sea casado y  
viva con su familia. En cambio un solo Ri-  
poll es casado y viven con él los demás her-  
manos; analiza los caracteres de ambas fa-  
milias. Por ejemplo, la familia Ripoll es  
muy bajo la dirección de un Pontífice  
máximo: Antonio Ripoll. ¿Qué temores  
podía tener la familia Ferrández después de  
un veredicto de inculpatidad? Ninguno.  
Este veredicto fué recibido en Elche con júbilo.  
Se extiende en consideraciones a cerca  
de el buen concepto que en Elche merecía  
la familia Ferrández.

Emitida la primera cuestión que se ofre-  
ce. ¿Cuántos fueron los autores de la muerte  
de José Ferrández? Ya dijo el señor fiscal  
que varios según resulta de la prueba testi-  
ficial practicada. Examina la declaración de  
Diego Pastor Juan, quién vé en las cuatro  
esquinas próximas a la calle del Polit a  
cuatro hombres que riñen y parecían borra-  
chos, y luego pregunta a Francisco Marco  
qué ha sucedido?, y dice que eran cuatro los  
que lucharon. Llama la atención del Jurado  
hacia el hecho de que la tendencia de los le-  
trados de la parte contraria ha sido decla-  
rar testigos falsos a los que dicen lo que  
vieron la noche del crimen. Ni un solo tes-  
tigo de la acusación ha dejado de declarar  
la verdad de lo ocurrido. Recuerda las con-  
tradicciones en que incurrió Agustín Maciá  
Juan, Francisco Marco Bernabén, la Cabre-  
ra. Estaba en su casa y oyó «sueta, ya está  
aviat» lo cual demuestra evidentemente que  
eran más de dos.

María García García, la sastra, oyó «traí-  
dores, asesinos» lo que prueba que eran va-  
rios. Sobre esto no se objeta nada.

Examina otras declaraciones y deduce de  
todas ellas dos cosas: la rectitud del juez de  
Elche Sr. Ortega y la convicción de que ha  
sido más de uno el que mató a José Ferrán-  
dez.

Sea testigos convienen en que los asesinos  
de Ferrández son más de dos y algunos pre-  
cisan el número diciendo que fueron cua-  
tro. ¿Quiénes fueron? Hace historia de lo  
occurrido y recuerda las palabras de Antonio  
Ripoll, el Chicuelo, diciendo en un estanco  
«que mientras a él le quedasen solapas en  
la chaqueta, no consentiría que su cuñado  
se comiese las mondonguillas de Navidad».

Un testigo dice que uno de los autores del  
asesinato es Antonio Ripoll.

La testigo Francisca Mógica Blanco, de-  
clara que un día antes del crimen vió a An-  
tonio y a Francisco Ripoll acechando la calle  
del Polit.

Seguidamente se ocupa en el estudio de  
la declaración de la Josefilla Más Esteve tes-  
tigo presencial del hecho, a la que se ha in-  
jurado calificándola de prostituta por testi-



Los que no quiere nombrar. Protesta con energía de que los defensores hayan apelado a ciertos medios para rebatir su declaración. Se lamenta de lo ocurrido y vindica a esta mujer del pueblo de los ultrajes que se la infirieron.

La Josefina no ha venido a declarar a petición de la acusación. Examina minuciosamente su declaración. Es la testigo reservada pero no se contradice, es sincera, veraz. No quería declarar cierto, pero hace una confidencia a una amiga suya y esta lo dice, se sabe y llamada ante el tribunal declara lo que presencié, lo que vió, y no hay razón ninguna para desechar su declaración como pretende la defensa. Recuerda el caso del Sr. Giménez y las declaraciones de Román, Campos Maciá y testigos de última hora que seguramente aparecen en escena obedeciendo a algún plan.

Los Jurados habrán juzgado ya del valor de ciertas declaraciones, como por ejemplo la de Campos, escribiente del alcalde señor Tarí, que sin embargo, nada le dice a éste.

A petición del Sr. García Soler se suspende el acto por diez minutos.

(Reanuda su discurso el Sr. García Soler.)

Continuando el examen de la declaración de María Esteve Serrano, dice que ha habido testigos para todos los gustos, y para desvirtuarla por los letrados defensores de los Ripoll procesados, no se ha omitido medio presentándose testigos que recuerdan aquella contestación del cortesano al Rey, que preguntado por éste que hora era contestó: "La que V. M. quiera".

Analiza la declaración de la testigo doña Concepción Martínez que desde el primer momento dice: «He visto refirir a tres ó cuatro hombres». Ciertamente que no lo declaró todo lo que vió; pero luego amplió la declaración diciendo que los que vió eran los procesados Francisco, Antonio y José Ripoll. No podía vivir por los remordimientos y habló. Da la voz de alerta al Jurado para que no se dejase seducir por la elocuencia de los defensores de los Ripoll, que indudablemente tergiversarán los hechos y querrán hacer ver contradicción allí donde no existen. La defensa dirá que la testigo Concepción Martínez no vió el hecho, pero eso era cuestión resuelta; si que pudo verlo, y esto se ha comprobado. El 13 de Febrero se reconstituyó el hecho por el señor juez, escribiente y alguacil; y aquella noche la luna no alumbraba, como el 23 de Noviembre. Niega que haya paridad entre el hecho sangriento y la reconstitución del mismo, siempre pálido e incoloro. Recuerda que hay testigos que afirman que esa noche lucía la luna, además hay un foco de luz eléctrica de 16 bujías que permite ver lo que ocurre en la calle del Polígono; y más que todo, el juez Sr. Ortega dice que se veía y puede conocerse perfectamente a las personas. Razonando sobre el hecho, afirma que lo lógico era que las puertas de las casas estarían abiertas, habría luz en ellas y lo natural es que se cerrasen al ocurrir el hecho sangriento que produciría ruidoso escándalo.

El día que prestó declaración doña Concepción Martínez supo el Sr. García Soler, que doña Clara Rodríguez Martínez es su prima, pero no tenía ninguna clase de relaciones con doña Clara. Por eso no extrañó dijese que no habían sido los Ripoll los matadores de Ferrández, a quienes había visto aquella noche. Ciertamente que Rosa Martínez, a quien se le tomó declaración en su propio domicilio, la apoya, pero se limita a decir, que dicen en Elche que la Sevillana no vió la ejecución del crimen.

..

Ayer 9 a las once de la mañana prosigue la vista de la causa de Elche y el Sr. García Soler continúa su interrumpido discurso. No se cabía en el local y era difícil hallar un asiento en los bancos. Los concurrentes allí congregados pasaron las de Cain, pero no quisieron abandonar el local. La prensa al día siguiente, reflejando fielmente la profunda impresión del auditorio, reseñará el acto.

Mucho y bueno ha hablado el orador de lo ocurrido en esa causa de homicidio, y en verdad que la pintura que ha hecho del estado del país sorprende y estremece; pero no es en las pinturas bosquejadas al capricho en lo que se detiene, y si penetra hasta el fondo de las cosas para conocer la verdad en exactitud que encierran.

Recordó el Sr. García Soler que suele emplearse una táctica que consiste en exagerar los cargos y los hechos en que se fundan, y esto no es justo porque los derechos de la verdad son antes que el peligro de consejo de las pasiones, y nunca debe faltarse a la sinceridad y exactitud por alcanzar un suceso de tribuna. Dijo que lo principal en los debates es tener razón; con ella pocos esfuerzos y pocas dotes oratorias bastan para

producir un grande efecto; sin ella, por el contrario, los razonamientos son declamaciones ó satirías, los argumentos para lojas, y el discurso todo, un cuadro que a lo más se mira como de entretenimiento.

El ilustrado decano del colegio de abogados observador atento y exactísimo en la exposición de lo que observa, nos lleva en su brillante informe, al sitio donde se perpetró el crimen; describe minuciosamente el hecho; la traición de que fué víctima José Ferrández. Lo que no hace el Sr. García Soler en la pintura rigurosamente exacta de este lugar triste, de los autores de la muerte de Ferrández, es manchar sus labios con frases injuriosas dictadas por el odio; fuera de esto, se atreve a todo, y por ello merece mil plácemes.

Otro aspecto del proceso que en el informe del letrado acusado está perfectamente estudiado y maravillosamente escrito es el resultado de la prueba testifical y pericial; y eso que advirtió al tribunal que por la premura del tiempo y por abreviar no ahondaría en el examen de las declaraciones de muchos testigos. Gran maestro ha sido siempre el Sr. García Soler en el arte de la elocuencia; siempre ha sabido dar a cada asunto su importancia; pero ahora, que las dificultades aumentan, y el proceso es más complicado y las dificultades mayores, el esfuerzo para vencerlas ha hecho al orador extremar su habilidad. Como subyugó al público (como hizo el análisis del proceso. Si nosotros escribiéramos esta reseña con el objeto especial de alabar al Sr. García Soler, acusador privado en esta causa, aquí sí que el incienso debería gastarse a puñaladas).

Sigámoslo por un momento en su crítica de las declaraciones. Fijémonos en lo que dice de la testigo doña Angela Basco de Eche.

Esa declara que conoce a los matadores, que vió andar con paso acelerado a Antonio Ripoll. Contra ésta testigo alega la defensa su miopía y su parentesco con D. Antonio Giménez. Recuerda la declaración de Antonio Ripoll referente a las exhortaciones a sus hermanos para que no diesen lugar a la sospecha de que pudieran ser los autores del crimen. Contra la fama de doña Angela Basco nada se puede oponer. Esta aclaró la supuesta contradicción en que incurrió al fijar la hora que no sabía cual era.

Doña Dolores Guillén no ha querido venir a declarar a pesar de estar citada por el Boletín oficial, lo siente el orador mucho.

Dice que hay que ir con más celeridad; se limita a lo esencial. Las defensas han aportado 35 testigos que no tienen precedentes y que han venido a este juicio de una manera inólita, y son precisamente los que han hecho más revelaciones siendo casi todos guardias municipales, empleados, etc., algunos de ellos procesados. ¿Cómo adivinar esas declaraciones, cómo precisarlas? Imposible. Entiende que las defensas se han perjudicado con la aportación de esos treinta y cinco testigos. Demuéstralo la suerte de los procesados, ayer libres, hoy presos.

Examina el caso de Constantino Aliaga, un caso morboso, digno de lástima, que deben estudiar los encargados de nuestra regeneración. Constantino dijo que había conocido a los asesinos. Aquí ha declarado no conocerlos. ¿Es que declaró en falso entonces? Pues lo mismo puede haberlo hecho ante el Jurado. El tiene la convicción de que presencié la lucha que dió por resultado la muerte de Ferrández. Hace consideraciones sobre esta contradicción.

Defiende que D. Cayetano García, secretario del Juzgado municipal, pariente del interfecto, haya procurado averiguar quién ó quiénes eran los asesinos de José Ferrández, proceder a su juicio lógico.

Dice que forzosamente ha de prescindir de algunos puntos que no dejan de ser interesantes, pero así lo exige lo avanzado de la hora. Consecuente con esta manifestación, examina muy ligeramente la declaración de algunos testigos de la defensa de Francisco Ripoll.

En la tercera parte de su discurso, dice que los autores del hecho fueron más de uno, y al efecto examina la declaración de varios testigos que dicen que las voces de socorro fueron antes de los tiros. Las voces de auxilio ¡socorro! ¡que me matan! indican angustia.

El juez dedicó preferente atención a averiguar si José y Antonio Ripoll fueron autores del crimen y trató de investigar dónde estaban cuando ocurrió el hecho, lo que no hicieron.

Prende a los dos, fijaos bien, dice, a José y Antonio, algunas horas después de la muerte de Ferrández, tuvieron, pues, tiempo para ponerse de acuerdo, y no pudieron justificar dónde estuvieron desde las seis de la tarde que ocurrió el hecho, hasta la hora que fueron presos.

Quince testigos presenta la defensa para justificar que José y Antonio Ripoll no salieron de su casa y no pudieron ser los matadores. No se explica que no declaran ante el juez.

Se suspende la sesión por diez minutos. Reanudada, continúa el orador analizando la huida a la sierra de Santapola de Francisco Ripoll, en la que no cree él; antes al contrario, Ripoll estuvo bien guardado y cuidado y se presentó a las autoridades cuando todo estaba arreglado. A las setenta y dos horas, habiendo recobrado la comunicación los hermanos, se presenta Francisco Ripoll, confesando su delito. Desde este momento cambia la faz del proceso, y el Francisco Ripoll trata de justificar que al matar lo hizo en defensa propia. Llama la atención del Jurado lo que hace este hecho, y el que tardase un año en hacer saber al Juzgado que Francisco Ripoll es ambidiestro.

Habla a la razón del Jurado, pero no puede prescindir por el cargo que ejerce hablar del hecho sangriento, sosteniendo la acusación aunque sin querer que viniese a declarar la viuda del interfecto, espectáculo que había de provocar una situación desagradable y ridícula. Afortunadamente para él el éxito de conclusiones presintado por el fiscal consisten ciertas manifestaciones. Define lo que es la premeditación y la alevosía que no han concurrido en la muerte de Ferrández. No quiere sostener que conoce al detalle el suceso sangriento. Por eso no aprecia la circunstancia de alevosía. En cuanto a la nocturnidad no la aprecia porque cree que no se buscó, no hay concierto previo de voluntades, y aunque crean algunos que hay incongruencia no existe. Explica minuciosamente el por qué, en una luminosa disertación. Le mataron gracias a un bien montado espionaje. El encuentro fué casual y confiando los asesinos en la impunidad de que se disfruta en Elche, merced a la resistencia a declarar. Estima el hecho como homicidio simple y no como asesinato, no pudiendo excluir la participación de los tres hermanos Ripoll. Eso no, porque al Antonio le vió la Josefina. Omite en gracias a la brevedad la definición del autor y coautor de un hecho punible.

Estima tan sólo la superioridad que está demostrada y ya lo dijo el señor fiscal en su informe.

Desiste del examen de la prueba pericial por abreviar. Hace notar que los médicos Sres. Pomares y Campello, emplean un procedimiento eclético. Una sola indicación al Jurado y es al ecléctismo del Sr. Campello, enfrente del grupo del ilustrado médico D. Pascual Pérez que sostiene que las heridas fueron inferidas por un solo agresor estando sujeto el Ferrández y con una sola arma.

Termina afirmando que él no ha de contribuir a enconar odios, lo prueba su escrito de conclusiones, y en elocuentes párrafos hace la pintura de las familias enemigas y exclama:

¡Gloria a Dios en las alturas y paz a los hombres de buena voluntad!

En la una menos cuarto.

## Ecós de los pueblos

### PARAISO EN LA PILETA

Villajoyosa 8 Marzo 1900

Sr. Director de LA UNIÓN DEMOCRÁTICA

Mi querido amigo y distinguido correligionario: Son las once y media de la noche y acabo de venir de la «Pileta» con motivo de una serenata en que la música de esta haobsequiado a D. Basilio Paraiso, concurriendo D. Victoriano Garrido, que se encuentra perfectamente bueno y fuerte, los consecuentes amigos y una muchedumbre del pueblo.

D. Basilio llegó a esta a las doce y media de hoy y se encuentra instalado en la «Pileta», en compañía de nuestro querido Doctor y familia.

Se llegada ha sido de sorpresa porque el telegrama de su venida se ha recibido en el acto de llegar, en breves momentos corrió al noticia por el pueblo, siendo visitado esta tarde por infinidad de amigos, pasando otros atentas cartas dándole la bienvenida con ofrecimientos.

Tiene D. Basilio propósitos de pasar aquí cuatro ó seis días descansando de tan difícil y fatigosa campaña que viene haciendo, y reponerse algún tanto en su quebrantada salud, de modo que será regular marche a esa ciudad el próximo jueves.

Sin más por hoy sabe puede disponer de su afectísimo amigo,

El Corresponsal.

## NOTAS Y NOTITAS

### Comisión mixta

En la sesión celebrada el miércoles, bajo la presidencia del señor coronel de la zona, se han tomado los siguientes acuerdos:

Excepción del servicio a Francisco Alianell Ordina, cabo del regimiento de infantería de la Princesa, del cupo de Jalón.

Quedar enterada de tres Reales órdenes confirmando la declaración de Vicente Albrt Diego, de Jávea, Francisco Cerdá García de Elche y Ramón Castaño Piñeyro de Dolores.

Quedar enterada de otra R. O. declarando soldado condicional a Vicente Iborra Cano, de Nuola.

Cumplimentar dos Reales órdenes que disponen se oigan y fallen de nuevo las excepciones alegadas por Antonio Fornés Ferrer de Pedreguer y Francisco Javaloyes Carbonell de Releu.

Participar a la zona de esta capital que el recluta Rafael Martínez Urios, es mozo del año 1899 con el número 51 del sorteo.

Que no se dé curso a la instancia solicitando la devolución de la cantidad por que fué redimido el mazo José Bernabeu Guerra, del reemplazo de 1898 y cupo de esta capital, por carecer de derecho.

Y que quede sobre la mesa para la próxima sesión el expediente del mozo Francisco Pacheco Ruiz, del cupo de esta capital, a cuyo acto comparecerán el padre adoptivo del mismo y el reclamante el propio expediente, Ramón García Iborra.

## CORREO DE MADRID

8 Marzo 1900.

Señor Director de LA UNIÓN DEMOCRÁTICA.—Alicante.

Muy señor mío: Algunos periódicos de Málaga dicen que se destina a llevar a Inglaterra los anarquistas desterrados, un barco casi inutil que puede dar lugar a una catástrofe.

Silvela ha gestionado que no insista en la dimisión el director general de Agricultura.

En la alta Cámara ha continuado la discusión sobre los derechos reales y el descanso dominical.

En el Congreso sobre la totalidad de los presupuestos.

Pi Margall ha abogado por la supresión del impuesto de consumos, diciendo que únicamente se debería gravar la riqueza territorial.

Han conferenciado extensamente los señores Silvela y Martínez Campos para ver el medio de acelerar la discusión de los presupuestos en el Senado, temeroso el gobierno de que se alargue mucho.

El Sr. Dato cree que aun podrá aprobarse esta legislación la ley de Sanidad después de votados los presupuestos.

Hoy han seguido en alza los valores públicos.

El senador Sr. Vázquez Queipo está gravemente enfermo.

Se asegura que se retirará del articulado enmienda de Montero Ríos.

El Congreso aprobó la totalidad del articulado.

El general Robert telegrafía que atacó a los boers en Modder batiéndoles en retirada.

Las divisiones de Tucherelville y la brigada de guardias, atravesaron el río, donde establecieron el campamento. Las bajas de los ingleses han sido escasas.

El Corresponsal.

## Varias noticias

Hoy día 10 termina el período voluntario de la contribución territorial é industrial y de ruinas de lujo.

Los contribuyentes que no hayan satisfecho sus respectivas cuotas podrán efectuarlo, sin recargo alguno, en el domicilio de los recaudadores de las zonas respectivas, durante las horas que los mismos tienen señaladas.

Se ha hecho cargo interinamente de la comandancia militar del castillo de Santa Bárbara, de esta capital, hasta tanto haga su presentación el capitán nombrado de Real Orden por este cargo, el primer teniente del regimiento de la Princesa número 4, D. José Sirvent Ibáñez.

La distinguida señora de nuestro querido amigo D. Alfredo Javaloy, alcalde accidental del Ayuntamiento de esta ciudad, ha recaído en la dolencia que desde hace algunos días viene padeciendo, enfermedad que parece ser de algún cuidado.

Deseamos el pronto y completo restablecimiento de la enferma.



# Fábrica de Somniers y toda clase de telas metálicas

## de SALVADOR GOSALBEZ Plaza de Isabel II 23, y Sagasta 23

**GONZALEZ HERMANOS CASA MAYLIN**  
Loza, lampistería y cristalería.—Camas, muebles, objetos de capricho.—  
Depósito de vidrios planos.

Dice un diario madrileño, que la actriz Carmen Cobena se encuentra delicada de salud, y que piensa pasar una temporada sin trabajar para reponerse.

Ayer llegó a Sevilla el espada «Minuto» de regreso de su expedición a Méjico.

### A LOS FORASTEROS

No os marchéis de Alicante sin visitar ante el Gran Bazar de muebles y juguetes de Clement.  
Allí encontrareis de todo lo que vuestro gusto apetezca, a precios sumamente baratos.  
Hay una infinidad de objetos con recuerdo de Alicante.  
Conque, ya lo sabéis, en el paseo de Mendez Núñez, número 4, tenéis el Gran Bazar de Clement.

### SALON EXPRESS

Durante todo el presente mes, se introduce una gran rebaja de precios en este elegante pabellón.  
Entrada general 10 céntimos, preferencia 25 idem.  
A juzgar por la baratura de los precios, no dudamos se vea lleno el cinematógrafo en todas las secciones que en él se den.

### MOLISMINI

Infalible quita manchas.—Droguería «El Timon», Calatrava, Alicante.

Abundan de nuevo en Alicante las monedas falsas de dos pesetas, con el cuño de 1870 y el emblema del Gobierno provisional.  
Es verdaderamente una plaga tanta falsificación para vivir sobre el país.  
Falta hace un rigor muy grande para poner término a este infame tráfico, que tanto daño hace.

Se encuentra en cama, molesto por un fuerte catarro, nuestro amigo D. José Sana Montoro, capitán de esta zona de reclutamiento.  
Hacemos fervientes votos por el restablecimiento del enfermo.

El día 25 del actual comenzará en Valencia la temporada taurina.  
Se jugará una corrida de novillos, que este quearán los cordebases «Machaquito» y «La gartijo».

La próxima convocatoria para ingreso en la Escuela Naval es para el 15 de Junio, debiendo ser los aspirantes menores de diez y seis años los hijos de los militares, y menores de diez y ocho los hijos de los paisanos.  
En la convocatoria para 1901 las edades de ingreso serán diez y seis y quince años antes del 15 de Junio.  
Los hijos de militares serán dispensados de los seis meses de excoeso.  
Los exámenes serán de francés, dibujo, Aritmética, Algebra y Geometría.

Hemos dicho que un sindicato de industriales catalanes ha firmado el contrato de adquisición de la patente para explotar en España la fabricación de seda con borra de algodón.  
Según se asegura, la seda que con esta primera materia se fabrica resultó un tejido excelente, así a la vista como al tacto.  
Este invento es debido a un húngaro.  
El antes citado sindicato de catalanes ha pagado por la patente para España la respetable suma de 500,000 francos.

### SALVADOR GOSALBEZ

Hay que visitar la magnífica fábrica de somniers y toda clase de telas metálicas que tiene establecida en la plaza de Isabel II el conocido industrial D. Salvador Gosalbez.

Pianos, armoniums y música  
Pianos manubrios, Instrumental  
**Antonio Falcó**  
CASTAÑOS, 17.—ALICANTE

## LINEA CONSEIL

Servicio fijo regular de vapores  
ENTRE:  
**BORDEAUX, ROUEN Y ALICANTE**



LES TROIS FRERES CONSEIL

Saldrá de este puerto para BORDEAUX el 10 del corriente, admitiendo carga para La Rochelle.

CONSEIL

Saldrá de este puerto para ROUEN el 14 del corriente, admitiendo carga para París-Bercy.

Para fletes y demás informes dirigirse a su consignatario en Alicante. Augusto Sempe, plaza Isabel II, 2 y calle Babel, 2.

### A LAS FAMILIAS

Gran Droguería

**EL TIMON**  
**JESUS NOGUEIRA**

Surtido general en Drogas y productos químicos para las Artes, Industria-Agricultura, Farmacia y fotografía.

El grandísimo favor del público ha coronado todos mis esfuerzos, y tengo el gusto de ofrecer mis nuevos surtidos en el extenso ramo de *Droguería general*, además de los artículos de *Pintores y Decoradores*, especialidad exclusiva de esta antigua casa, acreditada por el público mismo a quien debe sin ambages ni pamplinas el buen nombre de EL TIMON.

Específicos garantidos todos por sus autores.

### PAPELES PINTADOS

Sin inmodestia, no conozco en España una casa que tenga más, ni mejor surtido que EL TIMON; 60.000 rollos de diferentes dibujos.

Calatrava, 7.—Alicante

## CAFÉ SUIZO Y BILLARES

Licores y aperitivos de las mejores marcas extranjeras y del país

SERVICIO ESMERADISIMO

Se sirve cerveza fresca a presión de ácido carbónico directamente del barril; también se sirven el exquisito café mezcla de Moka, Puerto Rico y Caracolillo.

Esplanada, 53 y Victoria, 8.

ALICANTE

**Gran Hotel Iborra**  
(ANTES MARINA)

Este precioso hotel, uno de los primeros de Alicante por sus admirables vistas topográficas y de excelente mesa, se recomienda a las personas de buen gusto por su elegancia, pulcritud y economía.  
Hay ostias frescas.  
San Fernando y Esplanada de España.

### Espectáculos.

TEATRO PRINCIPAL.—Gran función para esta noche por la compañía cómico-lírica que dirigen Ventura de la Vega.—La cara de Dios.—Cambios naturales.  
Entrada general 50 céntimos.

SALON EXPRESS.—Función para esta noche desde las siete en adelante, en este salón instalado en la plaza del Teatro, por el Cineograph, Stereopticon y Fonógrafo combinados.  
Entrada general 20 céntimos.

## LA ELEGANTE

Corcetería.—Sagasta, 48 antes San Francisco.



La única casa que en esta ciudad los hace en diferente modelo, corte francés.

## ULTIMA HORA

Madrid 9 7'25 n.

Un telegrama de Londres dice que la columna inglesa que penetró en la región Norte del Transvaal libró un combate y derrotó al comando Melmots.—Parece confirmarse la noticia que han publicado algunos periódicos, de que los boers en el Orange han hecho prisionera la mayor parte de las fuerzas de caballería del general French.

Madrid 9 (8 n.)

Silvela manifestado reprimiranse con energía escándalos arrendataria cerillas apelarse incluso revisión contrato.—Boers concentranse montañas oriente Orange.—Un despacho de Manila recibido hoy, dice que en breve llegarán a aquella ciudad ciento cincuenta prisioneros rescatados en Nueva Cáceres.

Bolsa—73'50—31'10

IMP. Y LIT. DE T. MUÑOZ.

no é ir a Madras; os detendréis en «Ast-and-India-inn», y esperaréis allí a Sir Edward Klerbbs. Dos de entre vosotros se separarán del convoy a una milla de aquí, y esperarán a caballo nuevas órdenes. Marchaos y llegad antes de la aurora; la señora lo quiere.

Un criado se disponía a hacer humilde observación, pero Klerbbs cortó la frase comenzada por medio de un ademán dominador, y el convoy se puso en marcha para Madras.

Klerbbs volvió a la puerta del pajar sobre la punta del pie, y se aseguró que ningún cambio se había verificado en el estado de Gabriel. Entonces siguió en toda su longitud la pared del cortijo, cubriéndose con los grupos flotantes de una cortina de moreras de la China, y se aproximó a la ventana abierta de un cuarto bajo, donde los criados conversaban bebiendo.

—Yo—decía uno—tenía mis dudas; esto no me ha sorprendido. Una noche, en el mes de Mayo último, medijo Mary:—Se distingue allá como una sombra bajo el mango del lavadero.—Miré, y vi pasar una sombra por el lago al resplandor de la luna.

—¡Pues bien! Era nuestro amo el nabab: esperaba a Goulab todas las noches.

—Pero ¿cómo escapó de en medio de tantos tigres en la caza del Lutchmi?—preguntaba una de las mujeres.

—¡Ah! ¿No le has oído referir eso?—decía un criado;—es un lance de jugar de la fiesta de Agni. Se ha burlado de los tigres en sus barbas, ha hecho cien veces la misma prueba de fuerza ahí abajo en el lago; el señor Mounossamy se ha precipitado en el Gouroul, no por el lado del agua, sino por el de los árboles; se ha enganchado en las ramas, y ha subido al día siguiente después de la salida del sol.

—Y ¿por qué no ha ido a casa de la señora inmediatamente?—preguntábase.

—Para hacer lo que ha hecho esta noche; es una venganza a lo indio. Nuestro amo ama mucho a su mujer, pero ama aun más la venganza. Estos hombres tienen siempre algo del tigre en la sangre. Su hermano Talaiperi estaba únicamente en el secreto; guardaba la mujer y la casa. ¿No viste la otra noche la desesperación del señor Talaiperi cuando creyó que Sir Klerbbs había muerto a su hermano en los zarzales del lago? Sir Klerbbs creyó herir un tigre, é hirió en la frente al nabab: estos indios tienen felizmente la frente de bronce... El brahman Syali es quien ocultaba a Mounossamy en su casa, situada al otro lado de la montaña. Cuando Goulab, ayudado de sus peones, ha pegado fuego por los cuatro costados a la selva para obligar a la señora a huir de la quinta, el reflejo del incendio ha herido a Mounossamy en la casa



## La Cerámica Alicantina DE HIJO DE JAIME FERRER Y COMPAÑIA

Hornos continuos de los mejores sistemas. Fabricación a vapor de tejas planas, ladrillos huecos y de toda clase de materiales de arcilla cocida para construcción.  
Grandes y constantes existencias a disposición de los consumidores. Precios en competencia con los más económicos.  
FABRICA: Carretera de San Vicente, teléfono núm. 161.—DESPACHO: Alicante, calle de S. Fernando, núm. 39, teléfono núm. 13.

## AGENCIA MARÍTIMA

Servicio regular para Rouen con los vapores de la «Compagnie Maritime Peninsulaire» de Négociation à Vapeur (ex-lignes Groes.)

Servicio para Nantes, Saint Nazaire y La Rochelle, con los vapores de la «Ligne Lois Elernoy et Fils», de Nantes.

Servicio para Burdeos, con los vapores de los Sres. Tandonet Freres, Verdeau y Compañía, G. Louit, y Maud et Prom.

Servicio para Cete y Marsella con los vapores de la Compañía de Navegación Mixta (ex-Compañía Tonache).  
Para fletes, pasajes y demás informes, dirigirse a D. José Pelá (Agencia Marítima), paseo de los Mártires, 54.

## La Industrial Alicantina

Grandes fábricas de chocolates, fideos y pastas finas  
*Roman Bono Guarner*  
Alicante

Los productos de esta fábrica han sido premiados en más de 20 Exposiciones.  
Se sirven pedidos con sus descuentos correspondientes, según su importancia.

### COLEGIO DE SAN JOSÉ

DIRIGIDO POR

## DON CELESTINO CHINCHILLA BROTOS

Se admiten alumnos internos y externos en primera y segunda enseñanza.  
Personal.—Este colegio, incorporado al Instituto Provincial, cuenta con un numeroso cuerpo de profesores de primera y segunda enseñanza, que por sus títulos académicos y su larga práctica, son una garantía para los padres que confían la educación de sus hijos a este centro de instrucción.  
Para el ingreso en el Colegio, dirigirse al director de este establecimiento don Celestino Chinchilla Brotos, quien facilitará reglamentos y demás datos que en obsequio de esta dirección.

## Nuevo aparato Productor de luz

En el acreditado establecimiento de hojalatería de D. Ramón Hernández, situado en la calle del Triunfo, número 1, se confeccionan, a precios muy reducidos, gasómetros para el alumbrado por medio del gas acetileno.  
Las luces son brillantes, y más económicas que el petróleo y la luz eléctrica.  
Los que deseen ver dichos aparatos y la luz que producen, pueden pasarse por el establecimiento de D. Ramón Hernández.  
Se vende carburo y mecheros para dichos aparatos.

## E. BOTÍ CARBONELL FERRETERIA, QUINCALLA

Perfumería y expenduría de Explosivos

MAYOR 13, 15 y 17

## LOS CHORICEROS

### GARBANZOS

Ya se ha recibido el completo surtido de los legítimos de Fuente Sauco.  
Sabido es del público en general que este establecimiento es el más surtido en todo lo concerniente a ramo de saichichería y ultramarinos finos.  
También se han recibido los quesos Port-Salud, Camambieres y otros.

19, CALLE DE LA PRINCESA, 19

## Mariano Alvarez

## LA UNIÓN Y EL FÉNIX ESPAÑOL

Compañía de seguros reunidos

DOMICILIO SOCIAL

MADRID, calle de Olózaga, número 1

(PASEO DE REGOLETOS)

### Garantías

Capital social efectivo	Ptas.	12.000.000
Primas y reservas		44.028.000
Total		56.028.000

## 33 años de existencia

### SEGUROS CONTRA INCENDIOS

Esta gran Compañía NACIONAL asegura contra los riesgos del incendio.

El gran desarrollo de sus operaciones acredita la confianza que inspiran al público, habiendo pagado por siniestros desde el año 1864, de su fundación, la suma de pesetas 64.650.087'42.

Subdirectores en esta provincia de Alicante: D. JULIO MALUENDA PUIG, Méndez Píez, núm. 46, y D. JUAN LLORCA, calle de San Fernando, núm. 38.

### SEGUROS SOBRE LA VIDA

En este ramo de seguros contra toda clase de combinaciones, y especialmente los de las Rentas de educación, Rentas vitalicias, capitales diferidos y primas MAS REDUCIDAS que cualquiera otra Compañía.

del brahman. El astuto nabab ha reconocido la mano de Goulab, y tan enfermo y herido como estaba, ha cruzado el valle como el viento, y ha caído sobre Goulab como el rayo del cielo. Es preciso que ese attorney general sea muy pertinaz: ha querido sostener a nuestro amo que no era Mounossamy, no lo ha querido reconocer, no lo ha salvado. Cuando he subido a las cámaras para servir la comida al attorney, me ha dicho:

—Oye, John, ¿cómo llamas a ese indio que está herido en la frente, y que ha muerto a Goulab?

—Mounossamy—respondí.

—¿Estás seguro de ello?—me dijo el attorney con aire grave.

—Sí, estoy seguro—repetí;—diez años há que le sirvo.

—Está bien—me dijo con tono seco.

Klerbbs oyó un ruido de una puerta que se abría, y en dos brincos llegó al pajar. Lo que había sabido le bastaba.

Una opresión de corazón se había apoderado de él al saber que había herido a Mounossamy en aquella espantosa noche en que una revelación misteriosa hizo lanzar a Héva un grito de horror a la vista de las manchas de sangre que había traído del lago juntamente con Gabriel. En adelante aquella casa estaba inhabitable para ambos. Era preciso partir inmediatamente, por temor de ver, el año al amigo que había herido en la cabeza, y

fantasma, infernal ó divino, que hubiera muerto a Gabriel yendo a socorrerle. Sin embargo, como las fuerzas físicas del desgraciado joven habían sido agotadas por la dura fatiga de la pasada noche, seguida de aquel día más abrumador aún, un sueño favorable le sucedió después de la crisis nerviosa.

La naturaleza tiene algunas veces la bondad de hacerse médico y de curar por medio de procedimientos misteriosos, de los que conserva el secreto con amor propio de autor.

Klerbbs escuchaba con alegría la respiración que murmuraba dulcemente en los labios de Gabriel, y que había perdido, tras una hora de sueño agitado, sus síntomas alarmantes. Menos inquieto por la suerte de su amigo, se levantó con precaución y salió del pajar para prestar oído a los rumores exteriores, y obtener por los menores indicios alguna revelación sobre los sucesos del día. Oyó en un principio ruido de pisadas de caballos y de ruedas por la parte del lago. Era el carro, que llegaba después de haber encontrado innumerables obstáculos en la marcha.

Klerbbs no quiso dejar pasar más adelante aquel trofeo de una abnegación inútil: corrió hacia los criados, y les dijo con la firmeza de un embajador hablando en nombre de su soberano:

—La señora os manda continuar vuestro cami-

## A los viajeros

### Ferrocarriles.

Línea de Madrid: TREN CORTO hacia Almansa, salida, 5'45 mañana; llegada, 10' noche.—MIXTO, salida, 8'45 noche; llegada, 5'50 mañana.—CORREO, salida 4'10 mañana, llegada, 10'15 mañana.

Línea de Murcia: MIXTO, salida, 6'55 mañana; llegada, 10'15 mañana.—CORREO, salida, 3'35 tarde; llegada, 7'50 noche.

### Correos.

Los bazones de la capital se recogen a las 11 de la mañana, dos de la tarde y dos de la noche y los de la Administración cinco minutos antes de la salida de los correos.

Certificados.—De 8'30 de la mañana a 2'45 de la tarde.

Valores declarados.—De 9 de la mañana a 2 de la tarde.

Reclamaciones.—De 8'30 a 10'30 de mañana.

### Diligencias.

De Alcoy; salida, 1'30 tarde, regreso 9' mañana.

Id. de la Marina; salida, 1'30 tarde regreso 9' mañana.